

# ПРАВИЛА ЗА РАБОТА

## ОТНОСНО ОРГАНИЗАЦИЯТА НА ДВИЖЕНИЕТО НА ВЛАКОВЕТЕ МЕЖДУ ГРАНИЧНИТЕ ГАРИ НЕГРУ ВОДА И КАРДАМ

### Глава първа ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

**Чл. 1** Настоящите Правила са разработени на основата на чл. 9 и 25 от *Спогодбата между Правителството на Румъния и Правителството на Република България, която регулира работата на железопътния граничен преход, подписана на 9 февруари 2007 г. в гр. Русе*. Това е споразумение между управителите на инфраструктурата на двете страни като Българската страна се представлява от държавното предприятие „Национална компания Железопътна инфраструктура” (ДП НКЖИ), а Румънската страна – от Националната железопътна компания CFR SA, относно движението на влаковете между граничните гари Негру вода и Кардам, а също така за маневрените операции в тези гари.

**Чл. 2** Разстоянията от държавната граница до гара Негру вода, съответно до гара Кардам, са следните:

- 7.860 км до Негру вода
- 5.064 км до Кардам

**Чл. 3 (1)** Пресечната точка за таксуване е държавната граница. Всяко таксуване за използване на железопътната инфраструктура се извършва от CFR SA или ДП НКЖИ само за участъка от линията, който е управляван от тях.

**(2)** Разходите за поддръжка и експлоатация на инфраструктурата и съответните системи се покриват от всяка Страна само за участъка, управляван от нея.

**Чл. 4** Официалните представители на управителите на железопътната инфраструктура в двете гранични гари са началниците на гари на Негру Вода и Кардам. Те си сътрудничат с цел ефикасно решаване на всякакви проблеми. Тяхна основна цел е осъществяването на железопътния трафик при спазване на условията за безопасност. С оглед решаване на проблемите възможно най-бързо, началниците на гарите се срещат в една от граничните гари на всеки три месеца или когато е необходимо.

**Чл. 5** Официалните езици на комуникацията между двете Страни са румънския и българският.

**Чл. 6 (1)** Железопътният трафик между Негру вода и Кардам се осъществява от български или румънски железопътни предприятия в съответствие с предоставените трасета. Списъкът на железопътните предприятия, опериращи между граничните гари, е даден в **Анекс В**, който ще се актуализира от двамата управители на инфраструктурата, когато е необходимо.

(2) Предаването и приемането на пътническите и товарните влакове се извършва съвместно от персонала на железопътните предприятия (от Румъния и Република България) в гарата, определена от тях.

(3) Гарата за предаване/приемане се определя в споразумение, сключено между железопътните предприятия и предварително се съобщава на управителите на инфраструктурата. Като правило, гарата за предаване/приемане на товарни и пътнически влакове е гара Кардам. Гарата за предаване/приемане на влакове между персонала на железопътните предприятия може да бъде която и да е друга гара от мрежата на CFR SA и ДП НКЖИ, но само след получаване на одобрение от управителите на железопътната инфраструктура (CFR SA и ДП НКЖИ).

**Чл. 7** Железопътните предприятия от Румъния и Република България могат също да оперират влакове на територията на другата страна като спазват действащите железопътни правилници и националното законодателство, само между граничните гари.

**Чл. 8** Жалбите относно предоставените услуги могат да бъдат решавани само от двамата инфраструктурни управителя. Резултатът от разследването и предприетите мерки се предоставят в писмен вид на страната, която е подала оплакването.

## **Глава втора** **ДВИЖЕНИЕ НА ВЛАКОВЕТЕ МЕЖДУ ГРАНИЧНИТЕ ГАРИ**

### *Раздел първи* **ОБЩИ УСЛОВИЯ**

**Чл. 9** Движението на влаковете между гранични гари Негру Вода и Кардам се извършва в съответствие с годишното разписание. Подготовката на разписанието или промените в него, се извършват съвместно от компетентните органи на двете страни. Влаковете, които се движат без да имат трасе, отбелязано в годишното разписание, могат да използват номер на влака от поредицата номера за оперативния трафик. Железопътните предприятия от Румъния и Република България имат задължението да осигурят тегленето на влаковете между двете гранични гари в съответствие със споразуменията, сключени между железопътните предприятия, респективно с валидните правила, сключени между управителите на железопътната инфраструктура.

**Чл. 10** Движението на влаковете между гарите Негру Вода и Кардам се извършва въз основа на свободен път, при междугарово разстояние. Изпращането на влака към съседната гара се извършва само след получаване на потвърждение за пристигане от съседната гара, предшествано от искане и разрешаване на свободен път.

**Чл. 11 (1)** Скоростта на влаковете между гара Негру Вода и Кардам се установява на базата на предварителни споразумения между двамата управители на инфраструктурата. Максималната скорост на влака се отбелязва в техническото разписание.

(2) Въвеждане/премахване на ограничения на скоростта – за управлявания участък (гаровите коловози и линията за движение) – се съобщава на другия управител на железопътна инфраструктура по телефон от дежурния ръководител на движението (който е бил информиран за въвеждането ѝ).

Ограниченията на скоростта се предават на влаковия персонал с двуезична Заповед за движение. Влаковете, изпратени от гара Негру Вода се уведомяват от ръководителят движение в гара Негру Вода, а тези изпратени от Кардам от българския ръководител движение.

**Чл. 12** Максималната дължина на влаковете, движещи се между гарите Негру Вода и Кардам, е 500 м. Максимално допустимото натоварване на ос на влаковете, движещи се между гарите Негру вода и Кардам, е 20 тона/ос. Влаковете могат да се движат само ако са осигурени с необходимия спиращен процент, определен в техническото разписание.

Товарни влакове, които извършват изключителни превози (по-голямо осно натоварване или по-голям товарен габарит), могат да се движат само след предварително съгласуване между управителите на инфраструктурите.

**Чл. 13** Номерирането на влаковете е както следва:

- с нечетни номера: влаковете, движещи се от Негру Вода за Кардам;
- с четни номера: влаковете, движещи се от гара Кардам за Негру Вода.

**Чл. 14 (1)** Ако в резултат на затваряне на линията се засегне силно движението на влаковете (отмяна на влак), двамата управители на инфраструктурата - CFR и ДП НКЖИ се уведомяват за началото на планираните работи по железопътните линии или системите за безопасност 15 дни, преди движението на товарните влакове и 90 дни преди движението на пътническите влакове.

**(2)** Всяка Страна предоставя на другата Страна правилниците за експлоатационните дейности, инструкциите и разпоредбите за движението, взети от Техническия план за експлоатация, които непрекъснато се допълват, така че персоналът на железопътните предприятия, отговарящ за влаковете между гарите Негру вода и Кардам, да може да се запознае с тях и да ги прилага. Това се извършва безплатно и своевременно.

## *Раздел втори*

### **ОПИСАНИЕ НА ГАРИТЕ НЕГРУ ВОДА И КАРДАМ РЕСПЕКТИВНО НА ЛИНИЯТА ЗА ДВИЖЕНИЕ**

Линията на движение между Негру Вода и Кардам е единична линия с нормално междурелсие (1435 мм) и обща дължина 12.924 км, като 7.860 км от тях се управляват от CFR SA, а 5.064 км от ДП НКЖИ.

Гара Кардам се намира в железопътния участък Варна-Кардам, като тя е последната гара на участъка Варна-Кардам.

Граница на гарата е входния сигнал страна Негру вода разположен на км.106+ 753, предшестван от предупредителен сигнал, разположен на 1000 м. от входния сигнал.

Стрелките в гарата се осигуряват с ключови зависимости без централизация.

Специализацията на коловозите:

- коловоз 1: приемно-отправен с експлоатационна дължина 461 м
- коловоз 2: приемно-отправен с експлоатационна дължина 470 м
- коловоз 3: приемно-отправен с експлоатационна дължина 586 м
- коловоз 4: приемно-отправен с експлоатационна дължина 522 м

Гара Негру вода се намира в железопътния участък Меджидия - Негру Вода, като тя е последната гара на участъка Меджидия - Негру Вода.

Границата на района на гарата към ДП НКЖИ е механичният сигнал, разположен при км 65 + 960, предшестван от механичен предупредителен сигнал, разположен на 1000 м. от входния сигнал. Приемно/отправната гара Негру Вода е снабдена с входен механичен сигнал,

предшестван от механичен предупредителен сигнал от спирка Casicea и с входен механичен сигнал, предшестван от механичен предупредителен сигнал от гара Кардам.

Стрелките в приемно/отправната гара се осигуряват с ключови зависимости без блокировка.

Специализацията на коловозите:

- коловоз 1: приемно-отправен с експлоатационна дължина 656 м
- коловоз 2: приемно-отправен с експлоатационна дължина 683 м
- коловоз 3: приемно-отправен с експлоатационна дължина 681 м
- коловоз 4: отправен с експлоатационна дължина 548 м
- коловоз 5: приемно-отправен с експлоатационна дължина 473 м

### *Раздел трети*

## **ИСКАНЕ И РАЗРЕШАВАНЕ НА СВОБОДЕН ПЪТ**

**Чл. 15 (1)** За искане и получаване на свободен път, дежурните ръководители по движение в гарите Негру вода и Кардам използват локална телекомуникационна инсталация за искане и получаване на свободен път :

Стандартните фрази, използвани от дежурните ръководители по движението в гарите Негру Вода и Кардам са дадени в Анекс А.

**(2)** За искане и получаване на свободен път и за обмен на информация, се използват румънският и българският езици.

*За тази цел началниците на гари предварително ще организират възможността за предоставянето на услугата, в зависимост от езиковите познания на персонала, участващ в искането и получаването на свободен път така, че да имат възможността да комуникират помежду си.*

При искане и получаване на свободен път двете страни са задължени да съобщят броя на вагоните, дължината на влака, брутния тонаж, броя на локомотивите и наличието на специален или опасен товар.

**Чл. 16** Исканията за свободен път, разрешаването на свободен път, уведомление за заминаване и потвърждаване за пристигане) се записват в RUCLCM (Регистър за свободен път в CFR SA), респ. в Дневника за разменяните телефонограми образец II-76 (за ДП НК ЖИ). Предоставяният свободен път е валиден 10 минути. Ако влакът не се изпрати през това време, полученият свободен път се отменя.

**Чл. 17 (1)** След пристигане на влака в гарата, дежурният ръководител движение в получаващата гара незабавно предава потвърждаване за пристигане на ръководителя на движение на отправната гара и двамата записват потвърждаването в RUCLCM (Регистър за свободен път), респ. в Дневника за разменяните телефонограми образец II-76 (за ДП НК ЖИ).

Ако, по обективни причини, влакът не може да бъде приет, влакът ще бъде спрял, като ръководителят по движение в получаващата гара ще информира за причините, поради които влака не се приема.

**(2)** След отстраняване на причините, възпрепятстващи даването на свободен път, ръководителят на движение в получаващата гара, по своя собствена инициатива, се обажда на ръководителя на движение в изпращащата гара, за да може последният да повтори искането за свободен път.

**(3)** Ако даден влак, за който е даден свободен път, не може да бъде получен повече поради различни причини, ръководителят на движение в получаващата гара незабавно информира отправната гара за тази ситуация.

Ако влакът вече е заминал, ръководителят на движение в отправната гара изпраща известие за заминаване на влака и двамата дежурни ръководители движение правят опити за спирането на влака, след което съгласуват действията си.

Ако влакът не може да бъде задържан, ръководителят движение в изпращащата гара информира ръководителят движение в приемащата гара за факта, че влакът е бил задържан – с помощта на стандартна фраза – и последният отменя дадения свободен път.

**Чл. 18** Данните за движението на влака между гарите Негру Вода и Кардам се предават:

(1) между ръководителите на движение в граничните гари на основата на получената информация от диспечер в CFR и влаковия диспечер на ДП НКЖИ и на база данните, получени от железопътните предприятия. Телефонogramата за обмяната се разменя основно в 7.00 и 19.00 часа и допълнително при възникване на необходимост.

(2) между ръководителите на движение в двете гранични гари, когато е необходимо по време на предоставянето на услугата или когато възникне допълнителна информация. Ръководителите на движение в двете гари взаимно се информират за всяко закъснение на пътническите влакове, надвишаващо 10 минути.

**Чл. 19** (1) Ако е необходимо преминаването на повече влакове, отколкото са предвидени в разписанието на влаковете, ръководителите на движението в двете гари, заедно с представителите на железопътните предприятия, съгласуват разписанието за движение на допълнителните влакове, като използват технологични трасета от техническото разписание. В този случай двамата ръководители на движението предават необходимата информация поне 6 часа преди движението на тези влакове.

(2) В случай, че няколко влака се изпращат в една посока, а не в другата, заинтересованото железопътно предприятие осигурява необходимия брой локомотиви за тези влакове.

**Чл. 20** Влаковете се изпращат от гара Негру Вода към гара Кардам и се приемат в гара Негру вода съгласно следните правила:

- за пътнически и товарни влакове – на базата на разрешителен групов изходен сигнал, допълнен със заповед за „заминаване на влак“, подадена от дежурния ръководител на движение;

- в случай на повреда на изходния сигнал, влаковете се изпращат посредством двуезична заповед за движение (виж модел 2 в Анекс D), която се връчва на локомотивния машинист (срещу подпис) допълнена със сигнал „заминаване на влак“, подаден от дежурния ръководител движение както за пътнически, така и за товарни влакове. В този случай максималната скорост в зоната на изходните стрелки трябва да е 20 км/час.

- приемането на влаковете в гара Негру Вода се извършва по разрешително показание на входния сигнал на гарата. В случай на повредата му – чрез заповед за движение (виж модел 1 в Анекс C), връчен от ръководителя на движение в гара Кардам, която се връчва на локомотивния машинист (срещу подпис), с максимална скорост 20 км/час до последното спиране.

**Чл. 21** Влаковете се изпращат от гара Кардам към гара Негру вода и се приемат в гара Кардам съгласно следните правила:

- за всички влакове, по разрешително показание на изходен сигнал, допълнен със сигнал „заповед за заминаване на влак“, подаден от дежурния ръководител на движение със заповеден диск денем и сигнално фенерче нощем;

- в случай на повреда на изходния сигнал, влаковете се изпращат с писмена заповед - Анекс C, връчена на влаковата бригада, допълнена със сигнал за „заминаване на влак“, подаден от дежурния ръководител движение със заповеден диск денем и сигнално фенерче нощем. Максималната скорост в района на изходните стрелки трябва е 25 км/час.

- приемането на влаковете в гара Кардам се извършва по разрешително показание на входен сигнал, а в случай на повредата му – влаковете се приемат с поканителен сигнал само на свободен приемно отправен коловоз. Този сигнал се отваря от постовия стрелочник след писмено разрешение от дежурния ръководител движение за разпломбиране на бутона му.

При невъзможност за отваряне и на поканителния сигнал, влакът ще се приема чрез уведомление на локомотивната и превозни бригади предадено от постовия стрелочник.

**Чл. 22** Влаковете между Кардам и Негру вода се движат задължително с локомотив начело на влака. Обслужват се максимум от три локомотива (два на чело и един на края на влака). Всички локомотиви са свързани към влаковата спирачка.

**Чл. 23 (1)** Работен влак може да бъде изпратен при разрешен „прозорец“ до определено място на междугарието, при условие, че той се връща в отправната гара. В този случай отправната гара предава на съседната гара часовете на тръгване и връщане на работния влак. В рамките на прозореца може да излиза работен влак само от една от двете гари.

(2) След връщането на работния влак в изпращащата гара, ръководителят движение предава потвърждението за пристигане. Движението на влакове се възстановява на база на писмена заповед за ДП НКЖИ и Заповед за движение на CFR SA, в която изпращащата гара точно записва часа на изпращане и часа на връщане на влака в гарата, километричното положение на района, в който ще се извършва работата, скоростта на движение и други бележки.

### *Раздел четвърти*

## **ЗАТВАРЯНЕ И ОТВАРЯНЕ НА ЛИНИЯТА ЗА ДВИЖЕНИЕ, ОГРАНИЧЕНИЯ НА СКОРОСТТА**

**Чл. 24** Планирано или инцидентното затваряне на линията за движение Негру Вода - Кардам, съответно известията за ограничения на скоростта, се изпращат от двете Страни с помощта на използваните средства за съобщения. Стандартните фрази, използвани за тези случаи, са дадени в Анекс А. Началникът на гара своевременно известява съответния си колега в съседната гара за всяко планирано затваряне на линията за движение (в съответствие с Раздел първи, чл. 14).

**Чл. 25** Ръководителят на движение в гарата, който иска затваряне на линията за движение, уведомява ръководителя на движение в съседната гара. Линията за движение може реално да се затвори след като ръководителите на движението в двете гари са проверили и са се убедили, че линията за движение е свободна (като проверяват данните за трафика на последния преминал влак), като това се вписва в RUCLCM (Унифициран регистър за свободен път, команди и движение) за CFR, респ. в Дневника за разменяните телефонограми образец П-76 (за ДП НКЖИ) и този който иска затваряне на линията за движение използва стандартна фраза 9 от Анекс А.

**Чл. 26** Двете гари осигуряват затворената линия за движение в съответствие с техните собствени правила.

**Чл. 27** След проверка от страна на двамата дежурни ръководители движение, че линията за движение на влаковете е свободна, отварянето ѝ се прави по предложение на дежурния ръководител движение, който е поискал затварянето, като това се записва в RUCLCM, респ. в Дневника за разменените телефонограми образец П-76.

### *Раздел пети*

## **ДВИЖЕНИЕ НА ВЛАКОВЕТЕ ПРИ ПОВРЕДА НА ТЕЛЕКОМУНИКАЦИОННОТО ОБОРУДВАНЕ ЗА ИСКАНЕ И ПОЛУЧАВАНЕ НА СВОБОДЕН ПЪТ**

**Чл. 28 (1)** В случай на повреда на локалното телекомуникационно оборудване, се забранява движението на влаковете и в двете направления между гарите Негру вода и Кардам и тази повреда се записва в Регистър RUCLCM, респ. в Дневника за разменените телефонограми образец П-76.

**Чл. 29** След като средствата за комуникации бъдат възстановени двете Страни са длъжни да проверяват дали телефонните линии работят и записват ремонтите в Регистър RUCLCM, респ. в Дневника за разменените телефонограми образец П-76, като след това те сверяват данните за последния преминал влак.

### *Раздел шести*

## **РАБОТНИ ПРОЦЕДУРИ ПРИ НЕОЧАКВАНО СПИРАНЕ НА ВЛАК НА ЛИНИЯТА ЗА ДВИЖЕНИЕ И В СЛУЧАИ НА ПОВРЕДА НА ТЕГЛЕЩИЯ ЛОКОМОТИВ**

**Чл. 30** В случай на неочаквано спиране на влак на линията за движение, локомотивният машинист или влаковият персонал е длъжен да съобщи с всички средства – радиовръзка с влака, телефон, куриер – причината, която възпрепятства движението на влака, километричното положение и необходимите средства за помощ – ако е необходимо. След получаване на съобщението, дежурният ръководител на движение предава дадената ситуация на ръководителя на движение в съседната гара и затваря линията за движение, съгласно собствените правила. Двата дежурни ръководители съвместно организират изпращането на необходимите помощни средства за изтегляне на влака в една от гарите.

### **Глава трета**

## **ДВИЖЕНИЕ НА МАШИНИ ЗА ЖЕЛЕЗНИЯ ПЪТ, САМОХОДНИ МОТРИСИ И РАБОТНИ ВЛАКОВЕ**

**Чл. 31** Машини за железния път, самоходни мотриси и работни влакове се движат между гарите Негру Вода и Кардам така, както се движат всички други влакове.

### **Глава четвърта**

## **ИЗВЪРШВАНЕ НА МАНЕВРЕНИ ОПЕРАЦИИ В ГАРИТЕ НЕГРУ ВОДА И КАРДАМ**

**Чл. 32 (1)** Маневрените операции, извършвани в гара Негру Вода от локомотив и персонал на българско железопътно предприятие, се извършват на базата на маневрен план, изготвен от дежурния ръководител движение – *на румънски и български език* и предаден лично или чрез гаров служител, като се спазват правилниците на CFR. Маневреният план съдържа всички условия за извършване на маневрените операции.

**(2)** Маневрените операции в гара Кардам се извършват по правилата за маневрената дейност на ДП НКЖИ, като:

Маневрата в гарата се извършва от локомотив и локомотивна бригада на железопътно предприятие от Румъния и маневрена бригада на българския превозвач приемащ влака.

Съставът на маневрената бригада се определя от железопътния превозвач, но е не по-малко от трима души включително ръководителя на маневрата.

Маневрата се извършва по реда указан в плана за маневрата обр. П-39, който се изготвя лично от ръководител движение след връчена писмена заявка за маневра от маневрената бригада.

(3) Както в гара Негру вода, така и в гара Кардам, железопътните предприятия извършват маневрени операции само с помощта на персонал, който е обучен и изпитан, по разпоредбите на действащите правилници на двете Страни и който е запознат с техническото оборудване на гарата.

## **Глава пета**

### **ЗАПЛАЩАНЕ НА ПРЕДОСТАВЕНИТЕ УСЛУГИ**

**Чл. 33 (1)** CFR и ДП НКЖИ нямат експлоатационен персонал на територията на другата Страна и затова не е необходимо осчетоводяване на разходите.

(2) В случай на необходимост определени услуги да се предоставят от едната Страна в полза на другата Страна, те се предоставят с отделни договори. Услугите, извършени от ДП НКЖИ в гара Негру вода, респ. от CFR в гара Кардам на трета страна, се предоставят на базата на отделни подписани споразумения.

## **Глава шеста**

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

**Чл. 34** Разследването на железопътните произшествия и инциденти на граничния преход и отговорностите за причинените вреди се извършва от компетентните органи на двете държави с участието на общата комисия на управителите на железопътната инфраструктура на България и Румъния, респективно на засегнатите железопътни предприятия, в съответствие с чл. 28 от „Спогодба между правителството на Република България и правителството на Румъния за работата на железопътните гранични преходи” подписана на 09.02.2007 г. В случай на произшествие или инцидент управителят на железопътна инфраструктура, на чиято територия е станало то, взема всички необходими мерки за да освободи линията. Участващите железопътни предприятия оказват всякаква необходима помощ по отношение на освобождаването на граничната железопътна линия.

**Чл. 35** Всяка от Страните може да поиска допълнение или изменение на тези Правила. Изменението влиза в сила след като съответното споразумение се подпише от двете Страни.

**Чл. 36** Настоящите Правила влизат в сила от 07 август 2017 г. С влизането в сила на настоящите Правила всички предишни подписани правила за осигуряване на движението на влаковете между Негру Вода и Кардам стават невалидни.

**Чл. 37** Анекси А, В, С и D са неразделна част от настоящите Правила за работа.

**Чл. 38** С тези Правила се запознава съответния персонал в двете гранични гари и на съответните железопътни предприятия, които возят влакове между гари Негру Вода и Кардам. Железопътните предприятия спазват стриктно разпореденията на тези Правила.

**Чл. 39** Тези Правила са валидни за неограничен период от време и са изготвени в 2 копия на всеки от следните езици: румънски, български и английски. В случай на недоразумения меродавен е английският текст.

От страна на ДП „НКЖИ“

Данчо Георгиев  
*Директор подделение „Управление на движението на влаковете и капацитета“*

20.07.2017 г.  
Арбанаси, България

От страна на CNCF “CFR” SA

Мариан Коцуфана  
*Директор Трафик*

## АНЕКС А

### СТАНДАРТНИ ФРАЗИ, ИЗПОЛЗВАНИ ОТ РЪКОВОДИТЕЛЯ НА ДВИЖЕНИЕТО В ГРАНИЧНИТЕ ГАРИ НЕГРУ ВОДА И КАРДАМ ЗА ИСКАНЕ И ПРЕДОСТАВЯНЕ НА СВОБОДЕН ПЪТ

Искане и предоставяне на свободен път от гарите Негру вода и Кардам се извършва от дежурния ръководител движение, който е на смяна. Ръководителите на движението от двете гари искат свободен път само след като влакът е готов за изпращане.

#### Стандартна фраза 1

От гара .....№ час.....минута.....  
Предлагам влак (изолиран локомотив) №..... с оси ..... тона .....  
Подпис

Дежурният ръководител на движението от получаващата гара  
Отговаря с:

#### Стандартна фраза 2

От гара .....№ час.....минута.....  
Очаквам влак (изолиран локомотив) № .....  
Подпис

След заминаване на влака ръководителят движение от гарата, която е изпратила влака, предава известие за тръгване на съседната гара, към която влакът се движи.

#### Стандартна фраза 3

От гара .....влак № (изолиран локомотив).... замина на час.....минута.....  
Подпис

Часът на заминаване кореспондира с действителното потегляне на влака от локомотивния машинист. След пристигането на влака в съседната гара ръководителят движение изпраща потвърждение за пристигането.

#### Стандартна фраза 4

От гара .....влак № (изолиран локомотив)...пристигна на час.....минута.....  
Подпис

Ако влакът не може да бъде приет поради някаква причина, ръководителят на движението в получаващата гара отговаря на искането за свободен път с:

#### Стандартен израз 5

От гара .....№ час.....минута.....  
влак № (изолиран локомотив) не може да се приеме по причина .....  
Подпис

След отстраняване на причините, възпрепятстващи приемането на влака, ръководителят на движението от получаващата гара се обажда, по своя инициатива, на изпращащата гара като повтаря искането за свободен път.

Ако влак, на който е предоставен свободен път, не може да бъде изпратен поради някакви причини, след 10 минути ръководителят на движението отменя свободния път с:

#### Стандартна фраза 6

От гара .....№ час.....минута.....  
Влак (изолиран локомотив) №..... задържан в гара .....  
Свободен път № ..... е отменен.

Подпис

Ако влак, на който е предоставен свободен път, не може да бъде приет поради някакви причини, ръководителят на движението от получаващата гара съобщава на изпращащата гара чрез фонограма с:

### Стандартна фраза 7

От гара .....№ ..... час.....минута.....  
Поради .....задръжте влак (изолиран локомотив) № ..... в гара.....

Подпис

Ако влакът може да бъде задържан, ръководителят на движението от изпращащата гара отговаря със Стандартна фраза 6, а ако влакът е тръгнал, той съобщава известие за тръгване.

При искане и отговор за свободен път, ръководителят на движението от съседната гара се информира за някои специални условия за приемането на влака, както и в случай на информиране на локомотивния машинист за някои специални условия за движението на влака.

Когато влакът се изпраща до определен километър по линията за движение, връщането в изпращащата гара се иска със Стандартен израз 1, към който се добавя:

до км.....  
Връщане в час.....минута

Гарата, получаваща свободен път, отговаря с:

### Стандартна фраза 8

От гара .....№ ..... час.....минута.....  
Можете да изпратите влак №..... час..... минута..... до км  
Връщане в гара ..... час..... минута.....

Подпис

Гарата, която е изпратила влака до определен километър по линията за движение, съобщава тръгването и часовете на прибиране на съседната гара. След пристигането на влака се изпраща потвърждаване за пристигане.

Движението на влак до определено място по линията се извършва със заповед за движение като се отбелязват часовете на тръгването и пристигането, както и гарата на прибиране.

Затварянето на линията за движение поради каквато и да е причина между двете гранични гари се извършва от дежурния ръководител движение от съответната гара, със Стандартна фраза:

### Стандартна фраза 9

От гара .....№ ..... час.....минута..... По причина .....закривам за движение линията между гара ..... и гара ..... от час..... минута..... до .....час ..... минута .....

Подпис

Дежурният ръководител от съседната гара отговаря, както следва:

### Стандартна фраза 10

От гара .....№ ..... час.....минута..... считам линията между гара ..... и гара ..... за закрыта от час..... минута..... до .....час ..... минута .....

Подпис

Отварянето на линията за движение между Негру Вода и Кардам се извършва от ръководителя на движение в гарата, закрыла движението, чрез използване на:

### **Стандартна фраза 11**

От гара.....№ ..... час.....минута..... открива се за движение линията от гара ..... до гара ..... от час..... минута

Подпис

Ръководителят на движението от съседната гара отговаря със:

### **Стандартна фраза 12**

От гара .....№ ..... час.....минута..... линията за движение от гара ..... до гара ..... считам за открита от час..... минута.....

Подпис

При изпращане на влака към съседната гара със спиране по линията за движение, се извършва известяване с телефонограма като в Стандартен израз 1 и 2 с добавяне на „свс спиране. при км”.

Подпис

Преди изпращането на фонограма за свободен път, ръководителите на движението от двете гари си съобщават един на друг позицията и името. При предаването и приемането на дежурството ръководителите на движението от двете гари си съобщават един на друг позицията и името и ги вписват съответно в Регистъра за свободен път и в дневник обр. П-76.

След съобщаване на всяка фонограма за свободен път задължително се проверява цялото съдържание чрез повтаряне на текста от получателя дума по дума.

Отговорът на искането за свободен път за изпращане на влак се съобщава най-много 5 минути след получаването на искането.

Гарата, в която влакът е пристигнал, съобщава на изпращащата гара потвърждаване за пристигането най-късно 5 минути от пристигането му.

## **АНЕКС В**

### **Списък на железопътните предприятия, които движат влакове между граничните гари Негру вода – Кардам**

- SNTFM CFR Marfa SA,
- GFR
- DB Cargo RO
- „БДЖ-Товарни Превози” ЕООД
- БЖК АД
- DB Cargo BG

АНЕКС С

**ЗАПОВЕД - ORDIN №**

До машиниста и началника на влак :  
Pentru mecanicul de locomotive si seful de tren:

Гара \_\_\_\_\_  
Statia \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 201

За осигуряване на безопасното движение изпълнете следното:  
Pentru Asigurarea sigurantei circulatie executati urmatoarele

1	От гара _____ влакът да замине при затворен (неосветен) Din statia _____ trenul, poate pleca cu semnalul (cind semnalul e stins) изходен сигнал само след дадена лично от дежурния ръководител заповед. numai la ordinal impieगतulu.
2	От км _____ до км _____ между гара _____ и _____ Dela km. _____ la km. _____ intre statia _____ si _____ гара _____ се движете със скорост до _____ км/час statia _____ circulatia se face cu viteaza pina la _____ km/h

Час на издаване:  
Ora completari: \_\_\_\_\_

Ръководител движение:  
Impieगत de miskare: \_\_\_\_\_

Получих екземпляр от настоящата заповед и предписаното ми е ясно.  
Am primit exemplar din presentul ordin si inscrieriile imi sint clare.

Началник влак:  
Sef de tren : \_\_\_\_\_

Машинист:  
M e c a n I k : \_\_\_\_\_

**MODEL ORDIN CIRCULATIE  
МОДЕЛ ЗАПОВЕД**

МОДЕЛ – 1  
CNCF "CFR" S.A.  
NRIC

Unicat

Unitatea.....  
Гара .....

Seria A Nr. 000001

ORDIN DE CIRCULATIE - ЗАПОВЕД № .....

pentru trenul nr. .... din ...../.....20...  
За Влак №..... Дата..... / .....20...

1. Observatii asupra circulatiei trenului in linie curenta si in statii:

1. Особенности при движението на влака в гарата и на междугариято:

Depășiți semaforul de intrare ..... defect în poziție pe oprire (liber). Circulați cu viteza de cel mult 20 km/h până la gararea trenului.

Преминете входен сигнал.....повреден при затворено (свободно) положение. Движете се с максимална скорост 20 км/час , до гарирание на влак.

Intre statia .....si statia .....

между гара..... и гара.....

De la Km. ....+..... la Km. ....+.....cu .....Km./ora

От Km.....+.....до Km.....+.....с.....Km/час

Intre statia .....si statia .....

между гара..... и гара.....

De la Km. ....+..... la Km. ....+.....cu .....Km./ora

От Km.....+.....до Km. ....+.....с .....Km/час

Intre statia .....si statia .....

между гара..... и гара.....

De la Km. ....+..... la Km. ....+.....cu .....Km./ora

От Km.....+.....до Km. ....+.....с.....Km/час

2.Date asupra compunerii , frinarii si lungimii trenului .....vag.....osii, .....tone ,.....metri

2.Състав на Влак № .....; брой вагони.....; брой ос ..... ; тегло.....тона ; дължина.....м.

- tonaj frinat automat : necesar..... tone , real .....tone

Необходима спирачна маса ... Налична спирачна маса ... -автоматична

- tonaj frinat pt. mentinerea pe loc: necesar.....tone , real .....tone

Необходима спирачна маса ... Налична спирачна маса ... -ръчна

Impiegat de miscare .....

Дежурен ръководител .....

Semnatura .....

Подпис .....

Mecanic.....

Машинист.....

Semnatura.....

Подпис.....

Unitatea.....  
000001  
Гара .....

Seria A Nr.

ORDIN DE CIRCULATIE- ЗАПОВЕД № .....

pentru trenul nr. .... din ...../.....20....  
За Влак №..... Дата..... / .....20....

1.Observatii asupra circulatiei trenului in linie curenta si in statii:

1. Особенности при движението на влака в гарата и на междугарието:

Ieșiți din stația ..... cu semaforul de ieșire..... defect în poziție pe oprire (liber). Circulați cu viteza de cel mult 20 km/h peste schimbătoarele de cale la ieșire .

Излизате от гара.....при повреден затворен (свободен) изходен сигнал.... Движете се със скорост до 20 км/час в района на гърловината на стрелките.

Intre statia .....si statia .....

между гара..... и гара.....

De la Km. ....+..... la Km. ....+.....cu .....Km./ora

От Км.....+.....до Км.....+.....с.....Км/час

Intre statia .....si statia .....

между гара..... и гара.....

De la Km. ....+..... la Km. ....+.....cu .....Km./ora

От Км.....+.....до Км. ....+.....с .....Км/час

Intre statia .....si statia .....

между гара..... и гара.....

De la Km. ....+..... la Km. ....+.....cu .....Km./ora

От Км.....+.....до Км. ....+.....с.....Км/час

2.Date asupra compunerii , frinarii si lungimii trenului .....vag.....osii, .....tone ,.....metri

2.Състав на Влак № .....; брой вагони.....; брой ос .... ; тегло.....тона ; дължина.....м.

- tonaj frinat automat :necesar..... tone , real .....tone

Необходима спирачна маса ... Налична спирачна маса ... -автоматична

- tonaj frinat pt. mentinerea pe loc: necesar.....tone , real .....tone

Необходима спирачна маса ... Налична спирачна маса ... -ръчна

Impiegat de miscare .....

Дежурен ръководител .....

Semnatura .....

Подпис .....

Mecanic.....

Машинист.....

Semnatura.....

Подпис.....

Unitatea.....  
Гара .....

Seria A Nr. 000001

ORDIN DE CIRCULATIE- ЗАПОВЕД № .....

pentru trenul nr. .... din ...../.....20....  
За Влак №..... Дата..... / .....20....

1. Observatii asupra circulatiei trenului in linie curenta si in statii:

1. Особености при движението на влака в гарата и на междугарието:

Ieșiți din stația ..... cu semaforul de ieșire ..... in poziția pe oprire. Circulați cu viteza de cel mult 20km /h pana la km. ... + ... ca locomotiva de ajutor pentru trenul nr. ... rămas defect. Va retrageți in stația..... in baza indicației permissive a semaforului de intrare.

Излизате от гара.....при затворен изходен сигнал..... Движете се с максимална скорост 20 км/час до км...+... като помощен локомотив за влак №...който е повреден. Ще се върнете в гара...на основа показанията на входния сигнал. Ще се върнете в гара... на основа показанията на поканителен сигнал.

Intre statia .....si statia .....

между гара..... и гара.....

De la Km. ....+..... la Km. ....+.....cu .....Km./ora

От Km.....+.....до Km.....+.....с.....Km/час

Intre statia .....si statia .....

между гара..... и гара.....

De la Km. ....+..... la Km. ....+.....cu .....Km./ora

От Km.....+.....до Km. ....+.....с.....Km/час

Intre statia .....si statia .....

между гара..... и гара.....

De la Km. ....+..... la Km. ....+.....cu .....Km./ora

От Km.....+.....до Km. ....+.....с.....Km/час

2.Date asupra compunerii , frinarii si lungimii trenului .....vag.....osii, .....tone ,.....metri

2.Състав на Влак № .....; брой вагони.....; брой ос .... ; тегло.....тона ; дължина.....м.

-tonaj frinat automat : necesar..... tone , real .....tone

Необходима спирачна маса ... Налична спирачна маса ... -автоматична

-tonaj frinat pt. mentinerea pe loc: necesar.....tone , real .....tone

Необходима спирачна маса ... Налична спирачна маса ... -ръчна

Impiegat de miscare.....

Дежурен ръководител.....

Semnatura

Подпис.....

Mecanic.....

Машинист.....

Semnatura.....

Подпис.....

Unitatea.....  
Гаpa .....

Seria A Nr. 000001

PLAN MANEVRA nr. ...  
ЗАПОВЕД № .....

pentru trenul nr. .... din ...../.....20...  
За Влак №..... Дата..... / .....20....

Asigurati garnitura trenului ..... prin strangerea franelor de mana necesare mentinerii pe loc si asezarea de saboti de mana la vagoanele aflate in stationare.

Осигурете състава на влак..... с необходимия ръчен спирачен товар и спирателни обувки за осигуряването му против самопридвижване.

Iesiți de la linia ... Dați imprejур pe linia ... .după care veți intra pe linia ... unde veți cupla la garnitura trenului ... .

Излезте от коловоз.....при затворено положение на сигнал.....Преминете по коловоз.....от другата страна, след което ще влезете на коловоз.....за прикачване към състава на влак....

ръчна

Impiegat de miscare .....  
Дежурен ръководител .....  
Semnatura .....  
Подпис.....

Mecanic  
Машинист.....  
Semnatura.....  
Подпис.....

Respectați norme de protecția muncii manevra! Atenție la locurile periculoase  
Спазвайте правилата за безопасност при придвижване! Внимавайте при опасни места !